

## Service Pénitentiaire

Prison de

Ruhengeri

Nom : HA BIYAKARE NDARUFITE

Origine : Rwanda Burundi

Chefferie : Bugurura Rwankeri

Territoire : Ruhengeri

Profession : Bois chauffeurs

N° du R.E. : 5806 - 5807

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 5/8/52

Condamné le : 5/8/52 à

15 jours de S.P.P.  
100 jrs Am ou 10 jrs de S.P.S  
21 jrs F.T. sol ou 2 jrs de C.P.C.

1/4 de peine :

Sorti le : 20/8/52 ou 30/8/52 ou 1/9/52

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN,

P.O. J. J. J.

Ruhengeri



9826

# Billet d'élargissement.

Le nommé HABIVA KARE  
fils de Vunaburi, et de M. Pickersho  
Chefferie Bugarus, sous-chefferie Mwalimu  
colline Rwaza, race Mukutu  
territoire de Kuhengeri  
condamné par le Tribunal de Police de Kuhengeri  
en date du 5/8/52  
a été élargi après avoir subi sa peine de servitude pénale de 15 jours  
de servitude pénale subsidiaire de -  
a ( ou le ) contrainte ..... par corps de -

Kuhengeri, le 20/8/ 1952

Le Gardien de Prison,

P.O. [Signature]

RÉQUISITION  
A FIN D'EMPRISONNEMENT

N° du Rôle 96/N. D.

TRIBUNAL DE POLICE DE Kufengeri

Le Juge du Tribunal de Police de Kufengeri

En vertu de l'art. 142 et suivants du Décret du 11 juillet 1923.

Requiert M. NEVEJANS Daniel C. C., gardien de la prison de Kufengeri de maintenir en détention les nommés HABIYAKARE-NDARUKITU fils de Kufabandi - Nzirimpinda et de N. Nkabaroko Gwiriba originaire de Rwanda - Busoga, chefferie de Busoga Kufengeri Territoire de Kufengeri, District de Rwanda condamné par le Tribunal de Police de Kufengeri en date du 5. 5. 52 à 15 jours de servitude pénale principale; à 10 jours de servitude pénale subsidiaire, faute de payer l'amende de 100 frs dans le délai de 15 jours; à 2 jours de contrainte par corps à défaut de payer la somme de 21 frs sol. montant des frais du procès, dans le délai de 15 jours

A. Kufengeri, le 5. 5. 52 1952

Le Juge de Police,

Arrêté le 5. 5. 52

N° R. E. 5806 - 5807

# Billet d'élargissement.

Le nommé N. DARUEITE  
fils de Nyirimung'a (ex), et de Gisimba (ex)  
Chefferie Ruvuheri, sous-chefferie Gasasira  
colline Busogo, race Mukutu  
territoire de Ruhengeri  
condamné par le Tribunal d'@ Police de Ruhengeri  
en date du 5/8/52  
a été élargi après avoir subi sa peine de servitude pénale de 15 jours  
de servitude pénale subsidiaire de -  
a ( ou le ) contrainte - par corps de

Ruhengeri, le 20/8/ 1952  
Le Gardien de Prison,

P.O. Mue